



Marktgemeinde Obervellach

Politischer Bezirk: Spittal an der Drau, Obervellach 21, 9821 Obervellach
Tel.: 04782/2211, Fax: 04782/2211-24, e-Mail: obervellach@ktn.gde.at
h o m e p a g e : www.obervellach.gv.at

Amtliche Mitteilung
25/2019

– An einen Haushalt – zugestellt durch post.at
17. Dezember 2019

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!



*Fröhliche
Weihnachten*

und ein

gesundes Jahr 2020

*wünschen Ihnen
die Gemeinderatsmitglieder der
Marktgemeinde
Obervellach*



ÖVP

Bgm. Anita Gössnitzer

1. Vizebgm. Johann Schachner

Ing. Friedrich Auernig

Hubert Franta

Otto Gugganig

Hildegard Merle

Franz Oberrainer

MUT

2. Vizebgm. Paul Pristavec

Vorstandsmitg. Mag. Helmut Höhr

Ing. Arnold Angermann

Bernhard Huber

Peter Noisternig

Klaus Pacher

DI Johannes Staats

SPÖ

Vorstandsmitg. Martin Stocker

Arnold Klammer

Harald Vogt

FPÖ

Ing. Ingomar Preis

Josef Gantschacher





Goldene Verdienstzeichen der Republik Österreich für Herrn Mag. Herbert Demoser

Herr Mag. Demoser hat das Goldene Verdienstzeichen der Republik Österreich für seine Verdienste als Heimatkundler und Chronist verliehen bekommen. Die Überreichung der Auszeichnung erfolgte über Ersuchen des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft und Forschung durch Frau Bürgermeisterin Gössnitzer im Rahmen einer Feier im Hotel Pacher.



Wir gratulieren herzlichst zu dieser Auszeichnung!

Weihnachtliche Feier für die älteren GemeindegängerInnen in Obervellach



Auch heuer wurden unsere älteren GemeindegängerInnen zu einer Weihnachtsfeier eingeladen. Dieses besinnliche Fest begann mit einem gemeinsamen Mittagessen beim Erlebnishotel Mölltal in Untergratschach. Danach folgte eine würdevolle Feierstunde. Der andachtsvolle Wortgottesdienst von Frau Hildegard Merle wurde gesanglich von dem von ihr geleiteten Chor „Singen für alle“ umrahmt. Einige Kinder vom Schuhplattlerverein „Die Ankogler“ aus Mallnitz begeisterten die Anwesenden mit tollen Einlagen.



Frau Bürgermeisterin Gössnitzer bedankt sich bei allen Mitwirkenden. Herzlichen Dank auch an die Familie Linder für die musikalischen Beiträge während der Feier. Die Bürgermeisterin wünschte allen eine besinnliche Weihnachtszeit sowie Gesundheit und viel Freude im Neuen Jahr!



Pensionierung von Frau Christa Kerschbaumer & Frau Roswitha Antonitsch

Frau Christa Kerschbaumer war seit 1983 im Kindergarten der Marktgemeinde Obervellach als Kindergartenhelferin beschäftigt und hat mit Ende November 2019 ihren Ruhestand angetreten. Frau Roswitha Antonitsch war seit 2006 im Erlebnishotel Obervellach als Reinigungskraft tätig und ist mit Ende 2019 in Pension gegangen.

Als Anerkennung und Dankeschön für ihren Einsatz über viele Jahre, wurden ihnen ein Präsent und ein Blumenstrauß überreicht. Liebe Christa & liebe Rosi, wir danken für die langjährige

Tätigkeit bei der Marktgemeinde Obervellach und wünschen euch alles Gute und viel Freude im neuen Lebensabschnitt.

NEUERÖFFNUNG - Kosmetiksalon Manuela

Ich bedanke mich an dieser Stelle bei allen Kunden, Geschäftspartnern, Familie und Freunden für den zahlreichen Besuch bei meiner Eröffnung! Mein Team und ich freuen uns, Sie in Zukunft bei uns im Kosmetiksalon begrüßen zu dürfen. GESCHENKTIPP: Bei uns finden Sie eine tolle Auswahl an Geschenkideen für Sie & Ihn sowie Geschenkgutscheine. **NEU:** Ab sofort bieten wir auch NAGELDESIGN an!

Öffnungszeiten zu den Feiertagen: 24. Dezember bis 12.00 Uhr | 31. Dezember bis 12.00 Uhr

Mein Team und ich wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit! Liebe Grüße *Manuela Weixelbraun*



FLiP2Go Bus zu Besuch bei der NMS Obervellach

Bei einem tollen Workshop durften die Schülerinnen und Schüler der NMS Obervellach im FLiP2Go Bus der Kärntner Sparkasse sieben einzigartige Stationen zum Thema „finanzielle Bildung“ durchlaufen!

Die Damen und Herren des 3ten und 4ten Jahrgangs waren begeistert und konnten sehr viele Erfahrungen an diesem Vormittag sammeln! Vielen Dank nochmals an die Kärntner Sparkasse, speziell Herrn Werner Pacher, für diese fantastische Gelegenheit! *Neue Mittelschule Obervellach*



Amtliche Mitteilungen

Notfallmappe

Die Unwetter im November 2019 haben wieder gezeigt, dass eine Vorbereitung auf Gefahrensituationen notwendig ist. Wir haben eine Sammlung von Sicherheitstipps zusammengefasst und stellen diese der Obervellacher Bevölkerung im Rahmen einer Notfallmappe zur Verfügung. Bitte lesen Sie die Informationen durch und bewahren Sie die beiliegende Notfallmappe für Anlassfälle auf.

Ablesung Wasserzählerstände

Der Austausch der Wasserzähler im Gemeindegebiet auf Ultraschall-Zähler mit Funk-Technologie ist weitestgehend abgeschlossen. Vielen Dank an die Wasserversorger und natürlich besonders an alle Hauseigentümer für die Kooperation! Die erste Auslesung wird in den Tagen rund um den Jahreswechsel 2019/20 durch einen Mitarbeiter des Reinhalteverbandes Mölltal erfolgen. Aufgrund der Funkübertragung ist es nicht mehr nötig, den Zähler persönlich manuell abzulesen. Der übertragene

Zählerstand ist sowohl Basis für die Verrechnung der Kanal-Benutzungsgebühr durch die Marktgemeinde Obervellach als auch der Wasserbezugsgebühr durch den jeweiligen Wasserversorger.

Schiliftbenützung Winter 2019/2020



Die Marktgemeinde Obervellach lädt alle Obervellacher Kinder (bis 15 Jahre) zur kostenlosen Benützung des Schiliftes in der Gemeinde Flattach (Schilift Außerfragant) ein. Die

freie Benützung bezieht sich ausschließlich auf den Tagesskilauf. Beim Schilift sind der Name und die Adresse bekanntzugeben. Wenn es die Wetterverhältnisse zulassen, öffnet das Schneerlebnisland Flattach am 21.12.2019.

Öffnungszeiten während der Ferien:

täglich von 10.00 - 17.00 Uhr. Nachtskilauf jeden Mittwoch und Freitag von 18.00 – 22.00 Uhr.

Öffnungszeiten außerhalb der Ferien:

täglich von 13.00 – 17.00 Uhr. Nachtskilauf jeden

Mittwoch und Freitag von 18.00 - 22.00 Uhr.

*Bei Schlechtwetter geschlossen.

Langlaufloipen

Wir ersuchen die Grundbesitzer höflich, die Langlaufloipen auch heuer wieder über ihre Grundstücke führen zu dürfen und bedanken uns für ihr Entgegenkommen.

Aktuelle Müllabfuhrtermine

Restmüll: DIENSTAG, 24. Dezember 2019 bzw. FREITAG, 27. Dezember 2019

Altpapier: Tour 1: FREITAG, 3. Jänner 2020, Tour 2: FREITAG, 20. Dezember 2019

Gelber Sack: MONTAG, 30. Dezember 2019

Wintertaxi und Skibus in die Skigebiete Mölltaler Gletscher und Ankogel

In der Zeit vom 14. Dezember 2019 bis 13. April 2020 wird ein „Wintertaxi“ für unsere Gäste und Einheimischen zu den Skigebieten Mölltaler Gletscher und Ankogel angeboten. Die Kosten für den Transfer werden seitens des Tourismusverbandes Obervellach-Reißeck finanziell unterstützt, sodass es möglich ist, das Wintertaxi zu einem

kostengünstigen Tarif anzubieten. Preis für Gäste und Einheimische: € 5,00 pro Person (Hin- u. Retourfahrt); Kinder bis 6 Jahre gratis. Die Anmeldung hat am Vortag bis spätestens 17.00 Uhr im Info- & Buchungszentrum Obervellach-Reißeck, ☎ 04824/2700-30, und am Wochenende/Feiertage direkt bei Taxi Angermann, ☎ 0664/3376908, zu erfolgen.

Der **Skibus** fährt ab dem 21. Dezember 2019 mehrmals täglich zu den Skigebieten Mölltaler Gletscher und Ankogel. Die Benützung des Skibusses ist für Gäste und Einheimische mit Skiausrüstung kostenlos.

Fahrpläne zum Wintertaxi, Skibus und Postbus können Sie unter www.obervellach.gv.at/infrastruktur/offentlicherverkehr.html herunterladen.

Veranstaltungen in Obervellach 2020

Für die Erstellung eines Veranstaltungskalenders werden alle Veranstalter wie Vereine, Firmen, Organisationen und Einzelpersonen, die 2020 Veranstaltungen jeglicher Art planen, ersucht, diese im Tourismusbüro bei Frau Zraunig (☎ 04782/2510 oder E-Mail: info@obervellach.at) zu melden. Herzlichen Dank!

Was ist los in Obervellach?

Evangelische Kirche Obervellach

Am **Heiligen Abend, 24. Dezember 2019** laden wir sehr herzlich zum Gottesdienst um **15.00 Uhr** ein! Wir bedanken uns für den zahlreichen Besuch beim Frühstücks-Gottesdienst und für die Spenden für die Opfer des Unwetters im November. Wir werden vom evangelischen Frauenkreis Obervellach und dem Spittaler evangelischen Frauenkreis den Betrag aufstocken und ihn persönlich den Betroffenen überbringen. Abschließend wünsche ich Ihnen/Euch allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr! *Waltraut Kleinwächter*

Gruppe „Offenes Singen!“

Auch 2020 starten wir mit dem Singen, viele frohe Stunden wird es uns wohl bringen. Willst du dabei

sein in dieser lustigen Runde, dann komm' doch vorbei und sei mit uns im Bunde. Wann: ab Mittwoch, **8. Jänner 2020**, 15.00 Uhr, beim Kirchenwirt. *Hildegard Merle*

Aqua-Jogging

Wann: Donnerstag, **9. Jänner 2020**, wöchentlich um 18.30 Uhr im Hallenbad Obervellach. Siehe Anhang. Herzliche Einladung dazu! *Gesunde Gemeinde Obervellach*

Wirbelsäulengymnastik

Wann: Mittwoch, **29. Jänner 2020** um 19.00 Uhr. Siehe Anhang. Herzliche Einladung dazu! *Gesunde Gemeinde Obervellach*

Mitteilungen – kurz und bündig

Kärntnerland-Wohnungen...

... sind in Obervellach zu vermieten:

Obervellach, West 2

Whg. Nr. 5 im 2. Obergeschoss mit 64,31 m²
Kautions mit Grund- und Baukosten: € 1.500,00
Miete inkl. BK: € 420,90

Obervellach, Räuflach 46

Whg. Nr. 9 im 2. Obergeschoss mit 104,81 m²
Kautions: € 1.500,00, Miete inkl. BK: € 645,54
Variante Baukosten: Baukosten: € 5.125,71, Miete inkl. BK: € 619,78

Obervellach, Räuflach 46

Whg. Nr. 10 im Dachgeschoss mit 97,33 m²
Kautions: € 1.500,00, Miete inkl. BK: € 594,41

Obervellach, Räuflach 46

Whg. Nr. 6 im 1. Obergeschoss mit 104,81 m²
Kautions: € 1.500,00, Miete inkl. BK: € 645,54
Variante Baukosten: Baukosten: € 5.203,61, Miete inkl. BK: € 619,00

Obervellach, Räuflach 47

Whg. Nr. 9 im 2. Obergeschoss mit 87,31 m²
Kautions: € 1.500,00, Miete inkl. BK: € 534,92

Obervellach 233

Whg. Nr. 11 im 1. OG mit 77,71 m²
Kautions: € 1.500,00, Miete inkl. BK, HK: € 544,06

Beitritt zur Genossenschaft beträgt jeweils € 83,57.
Stand: Dezember 2019 (Im Jänner erfolgt neue Mietvorschreibung.)

Die genaue Auflistung befindet sich ebenso auf der Homepage www.obervellach.gv.at. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an das Gemeindeamt Obervellach unter ☎ 04782/2211-11.

Vermiete...

... ca. 120 m² Wohnung in Stallhofen mit 3 Schlafzimmern, Wohnzimmer, Küche Bad, WC und Balkon. Unmöbliert. Interessenten wenden sich bitte an ☎ 0676/7083533.

Suchen...

... Reinigungskraft für Ferienappartements in Obervellach. Bei Interesse melden Sie sich bitte unter ☎ 0664/2029625.

Danksagung

Wir bedanken uns herzlich für die liebevolle Anteilnahme anlässlich des Ablebens von Herrn Matthias Frohnwieser – ganz besonders für die vielen tröstenden Worte, für die Blumen, Kerzen und Geldspenden. DANKE auch an die Familie Dr. Egger. *Die Trauerfamilie*

Sternsingen - **Los geht's! Für eine gerechte Welt!**

Es gibt das wohlhabende Nairobi in Kenia mit Shopping Malls für Touristen und die Reichen im Land. Rund 60 % der 4 Millionen Einwohner leben aber in Slums auf nur 5 % der Stadtfläche. 700.000 Menschen sind es im Slum von Mukuru. Die Hütten bieten kaum Schutz gegen Hitze und Regen. Fehlende Toiletten, Kanalisation und Müllbeseitigung verursachen Krankheiten. Es fehlt an Gesundheitsversorgung, Schulbildung und Jobs. 60.000 Kinder leben in Nairobi auf der Straße, ohne ausreichend zu essen, ohne Unterstützung durch ihre Familien. Viele überleben nur, indem sie betteln, Schuhe putzen oder Müll sammeln. Projekte der Sternsingeraktion helfen Kindern, Jugendlichen und Eltern, ein menschenwürdiges Leben zu führen. In einem Sozialzentrum sind beispielsweise Kinder und Jugendliche untergebracht, die von ihrem harten Leben auf der Straße traumatisiert sind. Die fürsorgliche Betreuung, Unterstützung bei Schulbesuch und Trainings sind Schritte für eine gute Zukunft. Für viele Kinder ist es das erste Mal, dass sie auch spielen dürfen. Viele Infos, Fotos und Filme findet ihr unter: www.sternsingen.at.

Donnerstag, 2. Jänner 2020	BegleiterIn	Mittagessen
Pfaffenberg, Stampf, Klarbach	Hubert Stocker	Tanja und Hansi Raunegger
Untervocken	Ulrike Thorer	Arnhold und Herbert Knötig
Siedlung West, Römerweg	Günther Kriechbaum	Ilse Rogl
Hauptplatz	Marie-Sophie Illwitzer	Silvia Stadlober
Gratschach	Christina Preis	Gudrun und Edi Steiner
Lassach, Kaponig, Schattseite	Waltraud Rosskopf	Heidi Vierbauch

Freitag, 3. Jänner 2020	BegleiterIn	Mittagessen
Dürnvellach	Hans Bugelnig	Willi Schmalzer
Wohnblöcke, Obervellach West, Raufen	Elisabeth Pacher	Burgi und Karl Puskas
Raufen, Räuflach	Christina Walter	Kathi und Helmut Walter
Obervellach Ost	Gerlinde Lassnig	Inge und Dr. Rainer Schroth
Kirchenbereich	Daniela Tüchler	Almstüberl
Söbriach	Traudi Wadlegger	Waltraut Kleinwächter
Semslach Wolliggen	Sabina Jerney Franz Schachner	Himmelbauer
Stallhofen	Martin Huber	Helga Huber

Gottesdienste der Pfarre Obervellach: 24. bis 31. Dezember 2019

Dienstag, 24.12.: **Hi. Abend**, Oberv.: 15,00 Kinderkrippenandacht, 22,00 Christmette f. Andreas, Erna u. Irmgard Oblasser (184)

Mittwoch, 25.12.: Weihnachten, Obervellach: 08,30 Festgottesdienst f. d. Pfarrgemeinden

Donnerstag, 26.12.: Hi. Stephanus, Obervellach: 08,30 Amt f. d. Pfarrgemeinden

Freitag, 27.12.: Haus Michael: 10,00 Hi. M. mit Pfr. Madanu

Samstag, 28.12.: Obervellach: 15,00 Kindersegen

Sonntag, 29.12.: 1. Sonntag nach Weihnachten, Obervellach: 08,30 Amt f. d. Pfarrgemeinden

Montag, 30.12.: Obervellach: 18,30 f. Lerchster Aloisia (318)

Dienstag, 31.12.: Obervellach: Silvester: 17,00 Jahresschlussgottesdienst f. Buchholzer Konrad (36) Änderungen vorbehalten! *Dechant Mag. Herbert Zwischenberger*

Redaktionsschluss für das nächste Gemeinderundschreiben ist am **FREITAG**, 27. Dezember 2019 um **10.00 Uhr**. Gewünschte Einschaltungen bitte per Mail an: carolin.franyi@ktn.gde.at oder telefonisch unter ☎ 04782/2211-16.

*Gemeinsam mit den MitarbeiterInnen
wünsche ich allen ObervellacherInnen Frohe Weihnachten,
alles Gute und ein erfolgreiches Jahr 2020!*



Mit besten Grüßen

Bürgermeisterin Anita Gössnitzer



Aus dem Gemeinderat

In der Sitzung des Gemeinderates am 12. Dezember 2019 berichtete Frau Bgm. Anita Gössnitzer unter anderem über folgende Angelegenheiten:

- **Unwetter November 2019**
Die Unwetter im November 2019 haben Obervellach stark betroffen und massive Schäden verursacht. Hänge sind abgerutscht, Güterwege wurden schwer beschädigt, Bäche haben sich verkleust. Über 100 Einwohner wurden evakuiert. Vielen Dank an die Einsatzkräfte, die freiwilligen Helfer, die Unterkunftgeber, Landesgeologie und Agrartechnik, WLV und ganz besonders an unsere Freiwillige Feuerwehr! Für Private stehen Beihilfen über das Kärntner Nothilfswerk sowie die Soforthilfe des Landes zur Verfügung. Die Antragstellung erfolgt im Gemeindeamt.
- **Verbauungsmaßnahmen am Kaponigbach - Kollaudierung**
Seitens des Bundesministeriums für Nachhaltigkeit und Tourismus wurde eine Kollaudierung der Verbauungsprojekte am Kaponigbach durchgeführt. Insgesamt wurden von der WLV fast € 7 Mio. im Interesse der Sicherheit für Obervellach investiert. Das letzte Unwetter hat einmal mehr die Wichtigkeit der Schutzbauten gezeigt. Geschiebesperren haben ihre Aufgaben erfüllt, zwei Sperren wurden gänzlich gefüllt und müssen geräumt werden.
- **Bildungscampus Obervellach**
Die Umbauarbeiten befinden sich im Zeitplan. Herr Infrastrukturausschussobmann Harald Vogt nimmt an den Baubesprechungen teil. Im Gemeindevorstand wurde der Auftrag für die Planausarbeitung der Außenanlage an Frau Architektin DI. Patricia Egger-Weixelbraun beschlossen. Es ist beabsichtigt, eine 9,6 kWp-Photovoltaik-Anlage mit einer Jahresstromerzeugung von ca. 10.000 kW/h zu installieren. Eine Leader-Förderung von € 75.000,- wurde für das Projekt „Bildungscampus und Kindertagesstätte Obervellach“ genehmigt.
- **Pflegenahversorgung**
Das Land Kärnten möchte ein flächendeckendes Pflegenahversorgungsprojekt umsetzen. Der Gemeindevorstand hat sich grundsätzlich für die Beteiligung der Marktgemeinde Obervellach ausgesprochen und die Abwicklung über das Familienforum Mölltal vorgeschlagen.
- **Räumung Mühlbachgerinne**
Aufgrund einer Sachverständigen-Stellungnahme ist beabsichtigt, dass die Räumung des Mühlbachgerinnes nur in drei Teilbereichen durchgeführt werden soll. Das diesbezügliche Projekt wurde zur wasserrechtlichen Bewilligung eingereicht.
- **ÖBB-Haltestelle Oberfalkenstein**
Die ÖBB haben mitgeteilt, dass aufgrund der sehr geringen Frequenz ab 15. Dezember 2019 die Haltestelle Oberfalkenstein aufgelassen wird. Es wird auf die vom Land Kärnten eingerichtete alternative bedarfsorientierte Kleinbusanbindung verwiesen.
- **Sanierung des Steinschlagschutzes in Lassach**
Der beschädigte Steinschlagschutz oberhalb des Anwesens von Fam. Alexander Rosskopf in Lassach-Schattseite soll saniert werden.

In der Sitzung des Gemeinderates am 12. Dezember 2019 wurden vom Gemeinderat unter anderem folgende Beschlüsse gefasst bzw. Angelegenheiten behandelt:

Voranschlag 2020 und Mittelfristiger Ergebnis-, Investitions- und Finanzplan 2020 bis 2024

2020 tritt die „VRV 2015“ (Voranschlags- und Rechnungsabschlussverordnung) in Kraft und bringt massive Änderungen in der Gemeindebuchhaltung mit sich. Der Voranschlag ist in einen Finanzierungs- und einen Ergebnisvoranschlag zu trennen und zeigt folgende Summen:

Ergebnis- Voranschlag 2020		Finanzierungs- Voranschlag 2020	
Erträge:	5.265.500	Einzahlungen:	4.892.700
Aufwände:	5.157.500	Auszahlungen:	4.849.200
SALDO:	108.000	SALDO:	43.500

Der Voranschlag 2020 sowie der Mittelfristige Ergebnis-, Investitions- und Finanzplan bis 2024 wurden beschlossen.

Stellenplan 2020, Nebengebührenverordnung

Der Stellenplan für 2020 wurde beschlossen. Es sind insgesamt 25 Stellen mit 18,40 Vollbeschäftigungsverhältnissen vorgesehen. In der Nebengebührenverordnung wurden einige Anpassungen beschlossen.

Tarife und Gebühren 2020

Die Tarife und Gebühren bleiben unverändert mit Ausnahme der Kanalbenützung- und -bereitstellungsgebühr, deren Erhöhung um jährlich 2,3% (bis 2021) bereits 2017 festgelegt wurde.

Bedarfszuweisungen 2019 - Bindung

Für 2019 wurde der verbleibende, noch frei verfügbare BZ-Rahmen mit einem Betrag von € 55.200,-- für die teilweise Abgangsdeckung 2019 des Erlebnisbades gebunden.

Abrechnung Reinhaltverband Mölltal – Bauabschnitt 13-2

Die Abrechnung des RHV, die in erster Linie den Oberflächenwasserkanal in Semslach und damit verbundene Straßenbauten, aber auch weitere Kanal- und Straßenbauten im Gemeindegebiet betrifft, wurde zustimmend zur Kenntnis genommen. Es wurden rund € 1,9 Mio. verbaut, davon rund € 1,3 Mio. im Kanalbereich.

Lawinenkommission ab Winter 2019/2020

Die Lawinenkommission wurde mit unverändertem Personenkreis festgelegt.

Flächenwirtschaftliches Projekt Pfaffenberg – Ankauf Schutzzaun

Der Ankauf des bereits errichteten Schutzzaunes am Pfaffenberg um € 36.428,76 wurde beschlossen. Eine Förderung in Höhe von 90% ist über die Bezirksforstinspektion zu erwarten.

FC Mölltal – Förderansuchen

Eine Förderung in Höhe von € 6.560,70 für die durchgeführte Rasensanierung (Differenz zwischen tatsächlichen Kosten und Förderung über das Nothilfswerk) wurde beschlossen.

Mölltaler Tenniszentrum – Erweiterung des Bewegungszentrums durch die Sportunion Obervellach – Subventionsansuchen

Der Gemeinderat stimmte in einem Grundsatzbeschluss der Unterstützung der Sportunion Obervellach bei der Errichtung eines Bewegungsraumes, der auch als Jugendzentrum genutzt werden kann, zu. Seitens der Gemeinde wurde ein Teilfinanzierungsbetrag von € 10.000 beschlossen.

Kekse backen mit SchülerInnen der VS & NMS Obervellach

Am 9. & 11. Dezember duftete es herrlich nach köstlichen Weihnachtskekse in der Obervellacher Schule. Die **Familie Pristavec** besuchte die Kinder in der Nachmittagsbetreuung und gemeinsam wurden leckere Kekse gebacken - selbstverständlich mit vielen „**Slow Food Zutaten**“.



Slow Food®
Village

OBERVELLACH
KÄRNTEN



Das Mehl wurde von der **Glanzer Mühle** gesponsert und auch der **ADEG Markt Spittal** unterstützte unser Slow Food Projekt mit regionalen Zutaten. Selbstgemachte Marmeladen und die liebevolle Zubereitung der geschickten Kinderhände machten die Kekse zu ganz besonderen Leckereien.



Silvester markt *Zeit*

LGO
LEISTUNGSGEMEINSCHAFT OBERVELLACH

Dienstag, 31. Dezember 2019

ab 19:30 Uhr
am Hauptplatz in Obervellach

Highlights:

- Begrüßung durch die TK Obervellach
- Jahresausklang mit musikalischer Umrahmung und toller Stimmung



www.lgo-obervellach.at



BEWEGUNGSZENTRUM

TERMINE 2020 (Frühjahr)

KURSE	KURSLEITER	Tag/Beginn	Zeit
PILATES (10 Stunden)	SCHÖBER Angelika Tel.: 0676-5073208	Dienstag 07.01.2020	19.00 – 19.55
GYMNASTIK-Sekt.Turn. (10 Stunden)	ROSSKOPF Waltraud Tel.: 0664-5418289	Dienstag 07.01.2020	20.05 – 21.00
GYMNASTIK- Frauen (10 Stunden)	MOSER Melanie Tel.: 0676-9133323	Mittwoch 08.01.2020	09.00 – 09.55
GYMNASTIK-Herren (10 Stunden)	MOSER Melanie Tel.: 0676-9133323	Mittwoch 08.01.2020	10.00 – 10.55
NIA (10 Stunden)	LAX Barbara Tel.: 0660-8161317	Donnerstag 09.01.2020	17.30 - 18.25
YOGA (10 Stunden a 75 Min.)	LAX Barbara Tel.: 0660-8161317	Donnerstag 09.01.2020	18.35 – 19.50
NICHT-MIT-MIR (Selbstverteidigung)	WILSCHER Tel.: 0664/1003186	Freitag 10.01.2020	KURS I+ II 16.00 – 19.00
TANZ-GRUNDKURS 2 u. 4 (8 Stunden a 90 Min.)	TZS-WEICHSELBRAUN Tel.: 0650-6339745	Sonntag 12.01.2020	17.00 – 18.30 18.40 – 20.10
VIDEOCLIP für KINDER (Schuljahr)	PICHLER Olena Svetl. Tel.: 0680-3180962	Donnerstag 13.01.2020	14.30- 15.20
SCHNELL u. EFFEKTIV (7 Stunden)	PICHLER Olena Svetl. Tel.: 0680-3180962	Montag 13.01.2020	18.00 – 18.55
LINE-DANCE (7 Stunden)	PICHLER Olena Svetl. Tel.: 0680-3180962	Montag 13.01.2020	19.10 – 20.00
GEDÄCHTNISTRaining (10 Std.a 90 Min)	POLSTER Monika Tel.: 0677-62800976	Montag 20.01.2020	14.00-15.30
WIRBELSÄULEN-GYMNASTIK (8 Stunden)	FAMILIENFORUM Tel.: 04782-2511	Mittwoch 29.01.2020	19.00 – 19.55 20.00 – 20.55
POWER-WORKOUT (8 Stunden)	ZAUCHNER Christina Tel.: 0650-3555828	Dienstag 11.02.2020	18.00 – 18.55
DAMEN-FITNESS (8 Stunden)	ZAUCHNER Christina Tel.: 0650-3555828	Mittwoch 12.02.2020	18.00 -18.55
NIMM DIR ZEIT „ZEIT FÜR DICH“ (8 Std. a 90 Min)	Gemeindeamt Oberv. Tel.: 04782-221116	Donnerstag 27.02.2020	15.45- 17.15
TRAINING f.d. Pers. FITNESS (12 Stunden)	SCHUSSER Jürgen 0664-2040814	Donnerstag 27.02.2020	20.00 – 20.55
BEWEGUNG für die ältere GENERATION (10 Stunden)	FROHNWIESER Rosw. Tel.: 04782-29960	Dienstag 03.03.2020	15.30 – 16.30
SCHNELL u. EFFEKTIV (7 Stunden)	PICHLER Olena Svetl. Tel.: 0680-3180962	Montag 09.03.2020	18.00 – 18.5
ZUMBA (7 Stunden)	PICHLER Olena Svetl. Tel.: 0680-3180962	Montag 09.03.2020	19.10 – 20.00
WIR BEWEGEN KINDER I und II (8 Stunden)	PATSCHG Miriam Tel.: 0660-4727504	Mittwoch 25.03.2020	15.30 – 16.20 16.25- 17.15

Weihnacht'n im Dorf

Am Montag den 23.12.2019
um 18:30 Uhr

in der Söbriacher Kirche

Mitwirkende:

* Sven Raunig und
Kinder aus Söbriach
Leon und Nikolas

* Gailtála3xäng

* Anni Pirker

* Söbriacher Sängler

Sprecherin:
Susanne Ebner



Eintritt: Freiwillige Spende

**Auf Ihren Besuch freuen sich die
„Söbriacher Sängler“**

NATIONAL
PARKS
AUSTRIA

Nationalpark
Hohe Tauern



erlebnisreich winterprogramm

Multimedia Vortrag

jeden Montag
23.12.2019 – 30.03.2020
Beginn: 20.00 Uhr, Dauer: ca. 1 Stunde
Wo: NP-Gemeinde Helliggenblut, Dorfsaal
Eintritt: frei
Vorankündigung für Gruppen erforderlich!

Auf Schneeschuhen zu den Steinböcken

jeden Dienstag
17.12.2019 – 31.03.2020
Beginn: 9.30 Uhr, Dauer: ca. 4 Stunden
Wo: NP-Gemeinde Helliggenblut,
Mittelstation d. Großglockner Bergbahnen
Kosten: EW € 17,- /KI € 11,- (exkl. Seilbahn)

Schnuppertour ins Tauernital

jeden Donnerstag
17.12.2019 – 31.03.2020
Beginn: 13.30 Uhr, Dauer: ca. 3 Stunden
Wo: NP-Gemeinde Mallnitz, Eingang
Besucherzentrum Mallnitz
Kosten: EW € 17,- /KI € 11,-
(mit der Winter Kärnten Card gratis)



NEU

MOONWALKS – Vollmond-Schneeschuhwanderungen

Helliggenblut | Kasereck

10.01. | 09.02. | 09.03.2020
Beginn: 19.00 Uhr, Dauer: ca. 3 Stunden
Wo: Maustelle Großglockner Hochalpenstr.
Kosten: EW € 17,- /KI € 11,-

In Kooperation mit MOON bietet Privat- und Firmenkunden individuelle Lösungen für Ihren Einstieg in die E-Mobilität. Mehr unter: www.moon-power.com

Nationalpark
Hohe Tauern
Kärnten
Döllach 14
9943 Großklirchheim



Anmeldung & Infos unter

+43 (0) 4825 6161
nationalpark@ktn.gv.at
www.hohetauern.at

Ranger for Rent
Ihr persönlicher Nationalpark Ranger –
für eine individuell geführte Wanderung.
Unsere Mitarbeiter/Innen beraten Sie
gerne.

Halbtage: Die Teilnahme an den Programmen erfolgt auf
eigene Gefahr. Die Veranstalter übernimmt keine Haftung.



Folgt uns auf Facebook und Instagram:
[facebook.com/hohetauern/](https://www.facebook.com/hohetauern/) | [@nationalpark_hohetauern](https://www.instagram.com/nationalpark_hohetauern)



Kooperationspartner des
Nationalparks Hohe Tauern
www.hohetauern.at

AQUA—JOGGING

mit **Michaele Kemmer**
Physiotherapeutin

Ganzkörpertraining im Wasser mit speziellem Aquajogging-Gürtel:

- ☺ Erhöhung der Beweglichkeit
- ☺ Steigerung der Ausdauer
- ☺ Kräftigung der Muskulatur
- ☺ Entlastung der Gelenke

BEGINN: Donnerstag, 09. Jänner 2020
wöchentlich um 18:30 Uhr
WO: Obervellach, Hallenbad

Melden Sie sich jetzt an!

Kurskosten: € 25,00 (plus Badeintritt)
Dauer: 5 Termine

Anmeldung: Familija Familienforum Mölltal
☎ 04782 2511
www.familija.at
 Find us on Facebook

In Zusammenarbeit mit allen Mölltaler Gemeinden und gefördert aus den Mitteln:

LAND  KÄRNTEN



Wirbelsäulengymnastik

mit **Michaele Kemmer**
Physiotherapeutin

Sie erlernen unter professioneller Anleitung ein aktives Bewegungsprogramm für den Rücken, sowie Übungen zur Dehnung und Entspannung um Rückenbeschwerden vorzubeugen oder sie zu lindern.

Um einen schmerzfreien und gesunden Rücken zu erhalten, bedarf es sowohl einer richtigen Körperhaltung und rüchenschonender Bewegung im Alltag, als auch einer kräftigen Rumpf- und Beinmuskulatur.

WANN: Mittwoch, 29. Jänner 2020
um 19:00 Uhr
WO: Obervellach, Tennishalle, Bewegungsraum

Melden Sie sich jetzt an!

Kurskosten: € 48,00

Dauer: 8 Termine

Anmeldung: Familija Familienforum Mölltal
☎ 04782 2511
www.familija.at



In Zusammenarbeit mit allen Mölltaler Gemeinden und gefördert aus den Mitteln:

LAND  KÄRNTEN



Schon bald feiern wir wieder Weihnachten, und die Gefahr von Wohnungsbränden durch brennende Adventkränze oder Christbäume steigt wieder drastisch. Jährlich wird in Österreich zur Weihnachtszeit die Feuerwehr bis zu 500 Mal gerufen! Deshalb sollten Sie Ihren Feuerlöscher in Reichweite haben.

Aber wann haben Sie diesen das letzte Mal überprüft lassen?

Behördlich vorgeschrieben ist, dass Löschergeräte **jedes zweite Jahr nach ONORM F1053 überprüft** werden müssen! Nur so ist sichergestellt, dass sie einerseits **ordnungsgemäß funktionieren** und andererseits **sicher zu benutzen** sind. Als Druckbehälter können Feuerlöscher bei versäuerter Wartung sonst nämlich selbst zur Gefahr werden. Nach einer erfolgreichen Prüfung wird eine Plakette mit dem Datum aufgeklebt.

Welcher Feuerlöscher ist der richtige für die Wohnung?

Für den Schutz einer Privatwohnung wird der Kauf eines Schaumlöscher empfohlen. Schaum ist besonders geeignet, da er als Löschmittel gesundheitsunbedenklich ist. Er kann im Brandfall gezielt auf den unmittelbaren Brandherd ausgerichtet werden und zieht nicht umliegende Einrichtungsgegenstände in Mitleidenschaft, wie dies beispielsweise bei Pulver durch die starke Staubentwicklung der Fall sein kann.

Was ist der Unterschied zwischen einem Dauerdruck- und einem Aufladelöscher?

Der Unterschied zwischen einem Dauerdrucklöscher und einem Aufladelöscher liegt in der Art wie das Treibmittel, welches den Druck zum Löschen erzeugt, im Feuerlöscher vorhanden ist.

Dauerdrucklöscher: Hier befindet sich das Treibmittel Stickstoff direkt im Löschmittelbehälter zusammen mit dem Löschmittel (Pulver oder Schaum). Dieses System ist anfälliger gegen Druckverlust durch Dichtungsmängel und aufwändiger zu warten. Da es aber kostengünstiger zu produzieren ist, findet es sich nach wie vor in vielen Billiglöschern der 6 kg Klasse. Bei kleineren Löschern wie z. B. Autofeuerlöschern wird es aus Platzspargründen verwendet, da diese Löschergeräte bauartbedingt nur eine geringe Größe und ein geringes Gewicht aufweisen sollen.

Aufladelöscher: Hier befindet sich das Treibmittel CO² in einer separaten Flasche. Dies ist das modernere und wartungsfreundlichere System, da zur Druckprüfung nur die CO²-Flasche gewogen wird. Neben der höheren Zuverlässigkeit ergeben sich auf Dauer auch geringere Wartungskosten, was aber vom jeweiligen Prüfdienst abhängen kann.

**Frohe Weihnachten und viel Glück im neuen Jahr wünscht euch euer Fachmann für Feuerlöscher
Hubert Franta (0664 226 0 825)**

OBERSTBERGMEISTERAMT
Ferienapartements & Café



Liebe Obervellacher, liebe Obervellacherinnen!

*Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!*

*Genießen Sie einen Kaffee,
eine heiße Schokolade oder ein Glas Wein in historischer
gemütlicher Atmosphäre in unserem Café oder in unserem
Weingöhl. Gerne verwöhnen wir Sie auch mit einem
Frühstück oder kleinen Speisen aus der Region.*

*Das Team vom Oberstbergmeisteramt
freut sich auf Ihren Besuch*

*Öffnungszeiten im Dezember:
Montag bis Samstag 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Sonntag Ruhetag
24.12.: 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr*

*Kontakt: 0664/2413 128, Mail: office@obma.at,
www.oberstbergmeisteramt.com
[www.facebook.com/Appartementhaus Oberstbergmeisteramt](https://www.facebook.com/Appartementhaus-Oberstbergmeisteramt)*





STEFANIKRÄNZCHEN

25. Dezember 2019
20:00 Uhr

Kultursaal Obervellach



Vvk:5.-
Ak:7.-



9821 Obervellach Nr. 130 Tel.: 0576 50 49 970
E-Mail: hartweg.manfred@aon.at

Free Expenses für Versicherung, Vorsorge und Vermögen.
Agentur Kreiner GmbH
9821 Obervellach 54
Tel.: 04782/941 61
Fax: 04782/298 84
www.kreiner.allianz.at

Adventkranz – selbstgemacht!

Eine Gruppe besuchte die Gärtnerei Kirsch um Stefan Kirsch zuzuschauen, wie er unseren Adventkranz gestaltet. Jeder durfte ein Stück mit Tannenzweigen und Draht binden.



Besuch des Hl. Nikolaus

Pünktlich am Nikolaustag stellte sich im Kindergarten hoher Besuch ein - der Hl. Nikolaus und Knecht Ruprecht beehrten uns. Jede Gruppe wurde mit einem Geschenk und einem großen Sack bedacht. Auch eine Kleinigkeit für jedes Kind wurde verteilt. Vielen Dank an Martin Schmalzer, der einen „besonderen Draht“ zum Nikolaus haben muss und diesen Besuch ermöglicht hat.



Mit dabei beim Martinsfest

Die Kinder strahlten im wahrsten Sinne des Wortes mit ihren Laternen beim Martinsfest. Um das Fest in der Kirche mit einem Spruch und einem Lied zu bereichern, haben die beiden Gruppen gemeinsam geprobt und Laternen gestaltet.

*Frohe Weihnachten
und alles Gute im neuen Jahr
wünscht der*

KINDERGARTEN Obervellaach



Adventfeier

Am Freitag vor dem ersten Adventwochenende luden die Kinder Eltern, Geschwister und liebe Gäste zu einer Adventfeier in unseren Turnsaal ein. Mit viel Musik und Tanz kam vorweihnachtliche Stimmung auf und bei Punsch und Keksen klang der Abend gemütlich aus.